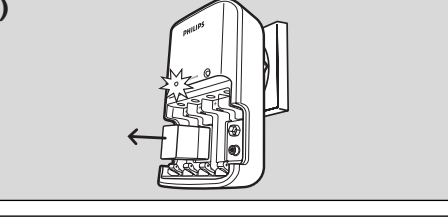
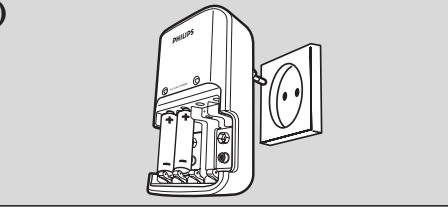
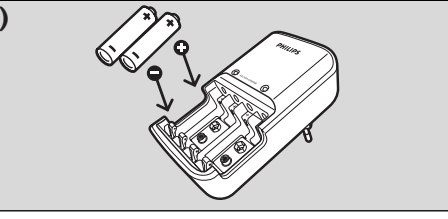


SCB3030NB

- EN** User manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Instrucciones de manejo
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzione per l'uso
- PT** Manual de utilização
- GR** Οδηγίες χρήσεως
- TR** Kullanım talimatları
- DK** Vejledning
- SE** Bruksanvisning
- FI** Käyttöohje
- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k použití
- SK** Uživatelská príručka
- HU** Használati utasítás
- RU** Инструкции по использованию



D) Battery charging times:

Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	10 ½ hrs
AA Ni-MH	2300 mAh	9 ½ hrs
AA Ni-MH	1800 mAh	7 ¼ hrs
AA Ni-MH	1600 mAh	6 ½ hrs
AAA Ni-MH	700 mAh	6 ½ hrs
9V	1700 mAh	12 ¾ hrs

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger EN

Important Safety Instructions: Save these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning:

- Use to charge Ni-MH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger.
- Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
- For proper battery insertion, please observe pole indications (+/-). See fig. A.
- Do not dispose of in fire, short circuit or open.
- Charge new batteries before using.
- Never alter the plug.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged.
- Do not disassemble the charger.
- To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.
- This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation.
- Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
- Do not include in use, disassemble or short circuit products which may burst or release toxic materials.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not operate the charger if the plug is damaged.
- Do not charge AAA and AA batteries in the same slot.
- Do not charge damaged or leaking batteries.

Care:

- Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.
- Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating instructions:

General charging guidelines:

- At the same time you can charge 2 or 4 AA/AAA batteries or one or two 9V batteries at the same time.
- For long battery life, only charge empty batteries.
- When charging, ambient temperature should be between 0°C and 40°C (32°F and 104°F).
- You can charge batteries with different capacity (mAh) and size (AA/AAA) at the same time.
- Make sure batteries in each pair of slots (1/2 and/or 3/4) are identical (same capacity, and size).

Charge des batteries:

- Insert batteries in the charger. See fig. A.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur. Voir fig. B.
- Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B.
- > When charging batteries, the red LED indicator(s) will remain lit until the charging is stopped manually. See fig. C.
- > The battery charger will go into trickle charge mode after charging for 11 hours.
- > Le chargeur de piles passe en mode de charge d'entretien après 11 heures de charge.
- When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Charging times:

Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	10 ½ hrs
AA Ni-MH	2300 mAh	9 ½ hrs
AA Ni-MH	1800 mAh	7 ¼ hrs
AA Ni-MH	1600 mAh	6 ½ hrs
AAA Ni-MH	700 mAh	6 ½ hrs
9V	1700 mAh	12 ¾ hrs

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger FR

Instructions importantes liées à la sécurité: Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur. Avant toute utilisation, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Attention:

- Utilisez le chargeur uniquement pour charger les piles Ni-MH. Évitez de charger des piles alcalines, au zinc-carbone, au lithium ou tout autre type de pile non indiquée sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
- Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). Voir fig. A.
- Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter.
- Chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser.
- Né modifiez jamais la prise.
- Ne chargez pas des piles rechargeables.
- Ne changez jamais le chargeur.
- Ne démontez pas le chargeur.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Né démontez pas le chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Maintenez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- Né chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Entretien:

- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques corrosifs, solvants de nettoyage ni détergents puissants.
- Le chargeur et les piles doivent être jetés séparément. Veuillez vous informer sur votre système de collecte locale pour les appareils électriques et électroniques.

Mode d'emploi:

Consignes générales sur la charge:

- Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles AA/AAA ou une ou deux piles de 9V.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents en même temps.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents au même temps.
- Véillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Charge des piles:

- Insérez les piles dans le chargeur. Voir fig. A.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur. Voir fig. B.
- Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B.
- > Lorsque vous chargez des piles, les LEDs (ou voyants) rouges(s) restent allumés jusqu'à ce que vous arrêtez la charge manuellement. Voir fig. C.
- > Le chargeur de piles passe en mode de charge d'entretien après 11 heures de charge.
- Quand vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Durées de charge des piles: Voir fig. D.

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger ES

Importantes instrucciones de seguridad: Bewahren diese Anweisungen gut auf - diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Anwendungshinweise zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst, auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Advertencias:

- Utilice este producto únicamente para cargar pilas Ni-MH. No recargue pilas alcalinas, de carbono, al zinc-carbono, al litio u otros tipos no especificados en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales.
- Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A.
- No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra.
- Cargue las pilas nuevas antes de utilizarlas.
- No altere nunca el enchufe.
- Né Nehmen Sie an dem Stecker keinesfalls Veränderungen vor.
- Né Utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Né démontez pas le chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Maintenez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- Né chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Cuidado del cargador:

- Limpe o cargador passando ocasionalmente um pano húmido sem produtos químicos abrasivos, solventes de limpeza ou detergentes fortes.
- O cargador y las pilas deben desecharse por separado. Infórmese sobre el sistema de recogida separado para productos eléctricos y electrónicos.

Instrucciones de utilización:

Directrices de carga generales:

- Puede cargar 2 o 4 pilas AA/AAA o una o dos pilas de 9V al mismo tiempo.
- Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas.
- Al realizar la carga la temperatura debería ser de entre 0°C y 40°C.
- Um eine längere Akkulebensdauer zu erzielen, sollten Sie die Akkus erst nach vollständiger Entladung aufladen.
- Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden.
- Assurez-vous que les piles en cada par de ranuras (1/2 y/o 3/4) están idénticas (misma capacidad y mismo tamaño).

Cuidado del cargador:

- Limpe o cargador passando ocasionalmente um pano húmido sem produtos químicos abrasivos, solventes de limpeza ou detergentes fortes.
- O cargador y las pilas deben desecharse por separado. Infórmese sobre el sistema de recogida separado para productos eléctricos y electrónicos.

Modo de empleo:

Consignes générales sur la charge:

- Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles AA/AAA ou une ou deux piles de 9V.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents en même temps.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents au même temps.
- Véillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger DE

Wichtige Sicherheitshinweise: Bewahren diese Hinweise gut auf - diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Anwendungshinweise zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst, auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Warnung:

- Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Personenschäden bewirken.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polkenzeichnung (+/-). Siehe Abb. A.
- Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen.
- Neue Akkus vor dem Gebrauch laden.
- Né Nehmen Sie an dem Stecker keinesfalls Veränderungen vor.
- Né Utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Né démontez pas le chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Maintenez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- Né chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Entretien:

- De temps à autre, essuyez le chargeur avec un chiffon humide, sans produits chimiques corrosifs, solvants de nettoyage ni détergents puissants.
- Le chargeur et les piles doivent être jetés séparément. Veuillez vous informer sur votre système de collecte locale pour les appareils électriques et électroniques.

Mode d'emploi:

Consignes générales sur la charge:

- Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles AA/AAA ou une ou deux piles de 9V.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents en même temps.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents au même temps.
- Véillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Charge des piles:

- Insérez les piles dans le chargeur. Voir fig. A.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur. Voir fig. B.
- Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B.
- > Lorsque vous chargez des piles, les LEDs (ou voyants) rouges(s) restent allumés jusqu'à ce que vous arrêtez la charge manuellement. Voir fig. C.
- > Le chargeur de piles passe en mode de charge d'entretien après 11 heures de charge.
- Quand vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Durées de charge des piles: Voir fig. D.

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger NL

Belangrijke veiligheidsvoorschriften: Bewaren deze instructies - deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voor deze lader. Lees, voor u uw lader in gebruik neemt, alle instructies en waarschuwingen op de lader, de batterijen die u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

Waarschuwing:

- Gebruik de lader enkel voor het opladen van NiMH-batterijen. Laad geen alkalinebatterijen, zink-koolstof-batterijen, lithiumbatterijen of andere types batterijen die niet op de lader vermeld staan. Andere types batterijen kunnen barsten of lekken en zo persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de batterijen op de juiste manier volgens de polariteitsaanduidingen (+/-). Zie fig. A.
- Gooi de batterijen niet in vuur, maar ze niet open en voorkom kortsluiting.
- Laad nieuwe batterijen eerst op voor u ze gebruikt.
- Bréng nooit wijzigingen aan aan de stekker.
- Gebruik de lader niet als deze gevallen of beschadigd geraakt is.
- Haal de lader niet uit elkaar.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader schoonmaakt of als u deze niet gebruikt om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Deze lader is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. Bescherm de lader tegen regen en extreme vochtigheid. Bescherm de lader tegen stof en vuil, want deze kunnen voortijdige slijtage of andere storingen veroorzaken of het normale functioneren verstoren.
- Gebruik de lader nooit als voedselbron voor wolk elektrische apparatuur ook.
- Verbrand de batterijen niet, haal ze niet uit elkaar en voorkom kortsluiting want anders kunnen ze barsten of schadelijke stoffen afgeven.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgeleed hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Gebruik de lader niet als de stekker beschadigd is.
- Laad geen AAA- en AA-batterijen in hetzelfde compartiment.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
- Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilice, para evitar el riesgo de una sacudida eléctrica.
- Este cargador de pilas es para utilizarse en interiores solamente. No exponga el cargador a la lluvia o a humedad excesiva. Mantenga el cargador apartado de polvo y suciedad, que podría causar el desgaste prematuro de las piezas o dañar su funcionamiento normal.
- No utilice nunca el cargador como fuente de alimentación para ningún tipo de equipo eléctrico.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- Né chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Onderhoud:

- Maak de lader af en toe schoon met een vochtige doek zonder chemisch of bijtend schoonmaakmiddel of oplosmiddel.
- De lader en de batterijen moeten apart weggegooid worden. Gelieve zelf informatie in te winnen over de lokale voorschriften voor het gescheiden inleveren van elektrische en elektronische apparatuur.

Gebruiksaanwijzing:

Algemene richtlijnen voor het laden:

- U kunt 2 of 4 AA/AAA-batterijen of één of twee 9V-batterijen tegelijkertijd opladen.
- Laad enkel lege batterijen om zo de levensduur te verlengen.
- Tijdens het laden moet de omgevingstemperatuur tussen de 0°C en de 40°C zijn.
- U kunt tegelijkertijd batterijen met een verschillende capaciteit (mAh) en een verschillende formaat (AA/AAA) laden.
- Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden.
- Assurez-vous que les piles en cada par de ranuras (1/2 y/o 3/4) están idénticas (misma capacidad y mismo tamaño).

Modo de empleo:

Consignes générales sur la charge:

- Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles AA/AAA ou une ou deux piles de 9V.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents en même temps.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents au même temps.
- Véillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Charge des piles:

- Insérez les piles dans le chargeur. Voir fig. A.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur. Voir fig. B.
- Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B.
- > Lorsque vous chargez des piles, les LEDs (ou voyants) rouges(s) restent allumés jusqu'à ce que vous arrêtez la charge manuellement. Voir fig. C.
- > Le chargeur de piles passe en mode de charge d'entretien après 11 heures de charge.
- Quand vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger IT

Importanti istruzioni sulla sicurezza: Conservare queste istruzioni. Il manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertenza:

- Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare batterie alcaline, alle zinc-carbono, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore. Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali.
- Per il corretto inserimento della batteria, osservare le indicazioni dei poli (+/-). Vedere la fig. A.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle ed aprirle.
- Caricare le nuove batterie prima dell'utilizzo.
- Non modificare la spina CA.
- Né zione il caricatore se ha subito un urto o un danno.
- Né smontare il caricatore.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso.
- Questo caricatore di pilas destina-se exclusivamente a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador à chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeiras e sujidades, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes, ou afectar o seu funcionamento normal.
- Nunca use o carregador como uma fonte de alimentação eléctrica para qualquer equipamento electrónico.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- Akkus nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie barsten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder mentale Kompetenzen eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht für dessen Handhabung ausreicht. Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit von einer verantwortlichen Person beim Gebrauch des Geräts entweder beaufsichtigt oder bei dessen Handhabung angewiesen werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde.
- AAA- und AA-Batterien nicht im selben Akkus laden.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec les appareils.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- Né chargez pas des piles AAA et AA dans le même compartiment.
- Évitez de charger des piles abîmées ou présentant un risque de fuite.

Manutenzione:

- Pulire periodicamente il caricatore con un panno umido senza usare sostanze chimiche, solventi o detergenti aggressivi.
- Il caricatore e le batterie devono venire smaltiti separatamente. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Istruzioni per il funzionamento:

Indicazioni generali per la ricarica:

- È possibile caricare contemporaneamente 2 o 4 batterie AA/AAA o una o due batterie 9V.
- Per una durata prolungata della batteria, caricare solo quelle completamente scariche.
- Durante la ricarica, la temperatura ambientale dovrebbe essere tra 0°C e 40°C.
- È possibile caricare allo stesso tempo batterie con diverse capacità (mAh) e tipi diversi di batterie (AA/AAA).
- Assicurarsi che le batterie in ogni paio di comparti (1/2 e/o 3/4) siano identiche (stessa capacità e stesso tipo).

Modo de empleo:

Consignes générales sur la charge:

- Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles AA/AAA ou une ou deux piles de 9V.
- Pour une longue durée d'utilisation, ne chargez que des piles déchargées.
- Durant le chargement, la température de la pièce doit être entre 0°C et 40°C.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents en même temps.
- Vous pouvez charger des piles de capacités (mAh) et types (AA/AAA) différents au même temps.
- Véillez à ce que les piles dans chaque paire de compartiments (1/2 et/ou 3/4) soient identiques (même capacité et type).

Charge des piles:

- Insérez les piles dans le chargeur. Voir fig. A.
- Brancher le chargeur sur une prise secteur. Voir fig. B.
- Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B.
- > Lorsque vous chargez des piles, les LEDs (ou voyants) rouges(s) restent allumés jusqu'à ce que vous arrêtez la charge manuellement. Voir fig. C.
- > Le chargeur de piles passe en mode de charge d'entretien après 11 heures de charge.
- Quand vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

CE 0682 0

Specifications subject to change without notice.
All dimensions shown are approximate.

Visit our website at www.philips.com

SCB3030NB, Compact Universal Charger PR

Instruções de segurança importantes: Guarde estas instruções - este manual contém informações importantes sobre o funcionamento e a segurança deste carregador. Antes de usar o carregador leia todas as instruções e alertas de cuidados no carregador; nas pilhas a serem carregadas, e nos produtos onde as pilhas foram usadas.

Atenção:

- Use para carregar apenas pilhas dos tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas de tipos alcalinas, de carbono-zinco, lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador. Outros tipos de pilhas poderão explodir ou vazar líquido, provocando ferimentos pessoais.
- Para a inserção correta das pilhas, observe as indicações de polaridade (+/-). Veja a fig. A.
- Não se desfaça no fogo, não curto circuite, nem as abra.
- Cargue as pilhas novas antes de usá-las.
- Nunca altere a ficha de corrente elétrica.
- Né Utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des dommages.
- Né démontez pas le chargeur.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, débranchez le chargeur de la prise avant de le nettoyer ou lorsqu'il est inutilisé.
- Ce chargeur a été conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive. Maintenez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté, qui peuvent causer une usure prématurée ou gêner son fonctionnement normal.
- N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation électrique pour un appareil électronique.
- Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
- Akkus nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie barsten oder Giftstoffe freisetzen können.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, deren physische, sensorische oder mentale Kompetenzen eingeschränkt sind oder deren Erfahrung und Wissen nicht für dessen Handhabung ausreicht. Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit von einer verantwortlichen Person beim Gebrauch des Geräts entweder beaufsichtigt oder bei dessen Handhabung angewiesen werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde.
- AAA- und AA-Batterien nicht im selben Akkus laden.
- Né brûlez pas, né déassemblez jamais et né court-circuitez pas ces piles, car elles risquent d'exploser et de laisser couler des liquides toxiques.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les appareils.
- Véillez à ce que

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>